

EUROPÄISCHE STANZFORM UNION



EUROPEAN DIEMAKERS ASSOCIATION



ESU Europäische Stanzform Union e.V.
TECHNOLOGY FORUM
LUXEMBOURG 18.-19.09.2015

die **STANZ** form

LUXEXPO 10, Circuit de la Foire Internationale, Luxembourg-Kirchberg



AUSSTELLER HANDBUCH

Veranstalter: **ESU Europäische Stanzform Union e.V.**

www.esuinfo.org

ESU, Liegnitzer Str. 14, D-74722 Buchen

Ausstellungsleitung: **ESU und Cretschmar MesseCargo GmbH**

Ausstellungs-Vorschau

Zur Veröffentlichung in
ESU MAGAZINE *dieSTANZform* - Ausgabe September und
ESU-Website www.esuinfo.org ab Mitte Juli 2015.

Für ESU-Mitglieder/Aussteller je ½ Seite Anzeige kostenfrei!
Anzeigen-Datei muss am 19 Juli 2015 vorliegen bei Frau Schmidt – susanne@susanne-schmidt.com !



The banner features a yellow and blue color scheme. At the top left is the ESU logo, a stylized 'S' inside a circle with stars. To its right, the text reads 'ESU Europäische Stanzform Union e.V. TECHNOLOGY FORUM LUXEMBOURG 18.-19.09.2015'. The central image shows the modern glass facade of the Luxexpo building with a 'WELCOME TO ESU/EDA GENERAL MEETING' sign above the entrance. A yellow vertical bar on the left contains the website 'www.esuinfo.org'. The bottom section is dark blue with yellow text: 'Meet in Luxembourg A must for diemakers and suppliers!' and 'Ausstellungsvorschau Exhibition Preview'. A QR code is located in the bottom left corner.

ESU Europäische Stanzform Union e.V.
TECHNOLOGY FORUM
LUXEMBOURG 18.-19.09.2015

www.esuinfo.org

Meet in Luxembourg
A must for diemakers and suppliers!

Ausstellungsvorschau
Exhibition Preview

1 / ALLGEMEINE INFORMATIONEN

A. PRAKTISCHE INFORMATIONEN	
➤ Angaben zum Veranstaltungsort, Organisator	Seite 4
➤ Tagungshotel mit Anreisehinweis, Hotel-Buchungs-Formulare	Seite 5 - 8
➤ Zufahrt zum LUXEXPO KONGRESS ZENTRUM	Seite 9
➤ Parken	Seite 10
➤ Zufahrtsplan zum Ausstellungsbereich für Auf- und Abbau	
➤ Ausstellungsplan	Seite 11
B. ÖFFNUNGSZEITEN, EINTRITTSKARTEN, GUTSCHEINE	
➤ Gutscheine	Seite 12
➤ Öffnungszeiten, Eintrittskarten	Seite 13
C. SERVICELEISTUNGEN	
➤ Lieferung/ Logistik durch Fa.Cretschmar Messe Cargo GmbH	Seite 14
D. PFLICHTEN DES ORGANISATORS ESU UND DER AUSSTELLER	Seite 15 - 16
➤ Standbewachung	
➤ Standreinigung	
➤ Versicherungen	
➤ Sicherheitsvorschriften	

2 / STAND

A. AUSGESTATTETER STAND	
➤ Beschreibung.....	Seite 17
B. LEERE FLÄCHE Für VORGERÜSTETEN AUSSTELLER STAND	
➤ Beschreibung.....	Seite 18
C. ZUSÄTZLICHE STAND BESTELLUNGEN	
Rücksende-Vermerk : Vor dem 31. August an Veranstalter!	Seite 19
➤ Aussteller-Angaben.....	Seite 20
➤ Aufbauplan des Ausstellers.....	Seite 21
➤ Bestellung zusätzlicher Elektroausstattung an Luxexpo.....	Seite 22
➤ Bestellung zusätzlichen Mobiliars an Luxexpo.....	Seite 23
➤ Bestellung Druckluft an Veranstalter ESU.....	Seite 24

3 / Anmeldeformular Mitgliederversammlung, Rahmenprogramm und Technologieforum 2015

➤ Busfahrt nach Rumelange / Bergwerksmuseum mit Grubenfahrt	Seite 25 – 26
➤ Anmeldung zur Mitgliederversammlung, Technologieforum und Rahmenprogramm	Seite 27

ESU Mitgliederversammlung / Technologieforum :

Ausstellerliste und Programmablauf letzte Seite

1 / ALLGEMEINE INFORMATIONEN

A - PRAKTISCHE INFORMATIONEN



Veranstaltungsort:

Luxexpo Exhibition & Congress Center
10, Circuit de la Foire Internationale
1347 Luxembourg
Luxembourg
Halle 9 Tel.: +352 43 991

Ausstellerempfang:
(gesonderte Einladung)

Donnerstag, 17. September 2015 ab 20.00 Uhr
Halle 9 - Terrasse

Datum/Öffnungszeiten der Ausstellung: *Zutritt Aussteller ab 8.00 Uhr*

Freitag, 18. September 2015 von 09.00 bis 18.00 Uhr
Samstag, 19. September 2015 von 09.00 bis 15.00 Uhr

Mitgliederversammlung FDS und ESU im Luxexpo

Freitag, 18. September 2015 von 16.00 bis 19.00 Uhr

ESU Dinner im Hotel Sofitel-Atrium

Freitag, 18. September 2015 19.30 bis ?

Veranstalter/Organisator:

ESU Europäische Stanzform Union e.V.
Liegnitzer Strasse 14
74722 BUCHEN
Deutschland
Friedrich Hogrefe
Tel: 0049 6281 55 78 56
Email: esu-hogrefe@t-online.de
Website: www.esuinfo.org

Auf- und Abbau-/Ausstellungsleitung:

ESU Europäische Stanzform Union e.V.
in Kooperation mit
Cretschmar MesseCargo GmbH
Melanie Reucher
Tel: 0049 (0) 211 7401 2028
Mobile: 0178 901 62 78
Email: esu-reucher@t-online.de

Aufbau der angemieteten Messestände: im Auftrag des Veranstalters durch
Luxexpo

Aussteller-Büro:

in Halle 9

Tagungshotels: (Anreisehinweis siehe nächste Seite!)

Novotel Luxembourg Kirchberg

Suite Novotel Luxembourg

Sofitel Luxembourg Europe

6 rue du Fort Niedergrünewald, L-2015 Luxembourg
mail: aurelia.luquain@accor.com

Hotel

Novotel Luxembourg Kirchberg★★★★

Novotel Luxembourg Kirchberg is a 4-star hotel located on the Kirchberg plateau, close to the institutions of the European Union. It Features 260 spacious and modern rooms, a bar and restaurant, as well as 10 rooms for meetings and seminars. Located only 10 minutes from Findel airport and close to the historic city centre, Novotel Luxembourg Kirchberg is ideal either for business or leisure trips in Luxembourg.



The Novotel bedroom: your own living area

- 260 rooms
- Individual air conditioning
- TV with radio and satellite channels
- Executive rooms
- Free WiFi
- Safe box
- Mini-bar
- Express check out

Diese drei Accor Hotels liegen auf einem Grundstücks-Komplex (6 Rue du Fort Niedergrünewald), auf halber Strecke zwischen Luxexpo und Stadtmitte!

Im Atrium des Hotels Sofitel findet das ESU-Dinner am Freitagabend statt!



Dieses Hotel im Herzen des Stadtteils Kirchberg befindet sich nur 1km vom Museum für Moderne Kunst, dem MUDAM, entfernt. Das Novotel verfügt über ein Restaurant und eine Bar. Hier wohnen Sie in großen, modernen Zimmern. WLAN nutzen Sie in allen Bereichen kostenfrei.

Die Zimmer des Novotel Luxembourg Kirchberg verfügen jeweils über eine Klimaanlage, eine Minibar und einen großen Arbeitsbereich.

Für Ihren aktiven Aufenthalt sorgt der Fitnessraum des Hauses. Nach dem Training können Sie sich bei einem Getränk auf einer der 2 Terrassen entspannen.

Das Novotel Kirchberg liegt 10 Gehminuten vom Nationalen Sportzentrum D'Coque und der Philharmonie Luxembourg entfernt. Zum Grand Théâtre de Luxembourg spazieren Sie nur 15 Minuten. Das Hotel verfügt über eine geräumige, eigene Parkgarage.

Hotel

Suite Novotel Luxembourg★★★★

Das Suite Novotel Luxembourg ist ein All-Suite-Hotel im Stadtviertel Kirchberg, nur 8 Fahrminuten vom Zentrum Luxemburgs entfernt.

In den großen Suiten profitieren Sie jeweils von Highspeed-Internet, kostenfreien nationalen Telefonaten, Video- und Music-on-Demand und sogar von einer Medien-Plattform.

Darüber hinaus bietet das Hotel einen Fitnessraum, donnerstagabends kostenfreie Massagen, eine Business-Ecke und eine Bibliothek. An der Bar bestellen Sie Getränke und Ihr Auto parken Sie in der hoteleigenen Garage.

In nur 3 Fahrminuten gelangen Sie vom Suite Novotel Luxembourg auf die A1. Mit mehreren Buslinien fahren Sie in 15 Minuten ins Stadtzentrum.

Anreisehinweis für Novotel, Suite und Sofitel Luxembourg Europe

Hotel

Sofitel Luxembourg Europe

Das Sofitel Luxembourg Europe ist ein modernes **5-Sterne-Hotel** mit eleganten Zimmern und Suiten, das sich zudem durch 2 Restaurants der gehobenen Klasse und ein Fitnesscenter auszeichnet. Während Ihres Aufenthalts steht Ihnen WLAN kostenfrei zur Verfügung.

Die geräumigen Hotelzimmer im Sofitel Luxembourg sind luxuriös und modern eingerichtet und bieten einen Flachbild-Sat-TV, Kaffee- und Teezubehör sowie einen Sitzbereich.

Ein reichhaltiges Frühstücksbuffet wird jeden Morgen serviert. Im Restaurant Le Stubli wählen Sie am Abend aus der Speisekarte mit traditionellen luxemburgischen Gerichten. Alternativ freut sich im Hotel das italienische Restaurant Ore a Argento ebenfalls auf Ihren Besuch.

Die Havana Lounge lädt zum Entspannen bei einem Getränk im kubanischen Ambiente ein. Die Bar Le Glaçon Rouge begrüßt Sie mit einer großen Auswahl an Whiskys und Tees. In der Snackbar können Sie Tapas genießen.

Ein weiteres Hotel der Accor-Gruppe in der Nähe des Luxexpo

Hotel

ibis Luxembourg Aéroport

Das Hotel ibis Luxembourg Aéroport liegt gegenüber dem Flughafen Luxemburg, in der **Nähe der Messe Luxexpo**, der europäischen Institutionen, des Stadtzentrums und eines Golfplatzes. Ein idealer Ausgangspunkt für die Erkundung der Naturschönheiten Luxemburgs wie Moseltal oder Ardennen. Buchen Sie eines der 167 klimatisierten Zimmer mit WIFI, darunter verschiedene Familienzimmer.

NOVOTEL LUXEMBOURG KIRCHBERG

6 rue du Fort Niedergrünwald
L - 2226 Luxembourg
LUXEMBOURG

Information and Individual hotel room reservations:

Tel:+352 42 98 481

Email: H1930@accor.com

Easy access to your hotel

Road

GPS. N 49° 37' 15.59" E 6° 8' 45.86"

As you approach the city via A1 (E29, E44) from the south, the east, north or west via A6(E25) or from the city center, follow sign (Plateau de "Kirchberg" and "Quartier Européen Nord"

Airport

Luxembourg Findel Airport

Railway station

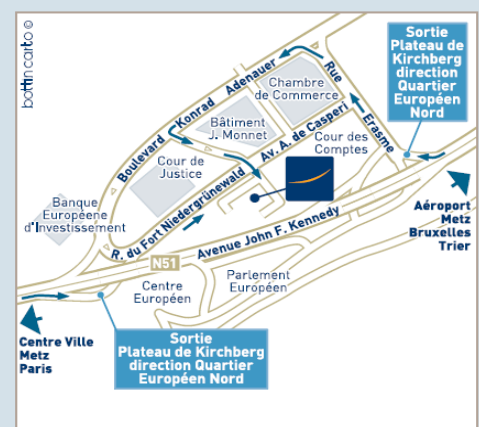
Luxembourg Central station

Bus

Line 13, stop at Avenue JK Kennedy
Line Eurobus, stop at station MUDAM

Parking

Private paying parking (indoor and outdoor)



Mit Genehmigung aus Accor fact sheet entnommen!



HOTEL BOOKING FORM
ESU- TECHNOLOGY FORUM
17TH UNTIL 20TH SEPTEMBER 2015

Name:
Telephone:
Address:
Zip Code:
Email:

First name:
Fax:
City:
Country:
A-Club member:

Arrival date: /09/2015

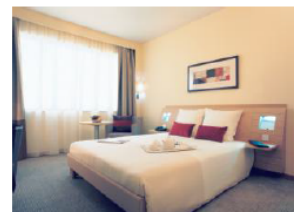
Departure date: /09/2015

Number of nights:

Please fill in this form in capital letter and fax or email it back to the hotel of your choice no later than 6th august 2015(Beyond this date the room allotment will be released).

Novotel Luxembourg Kirchberg 4* (Ref: FRI091715)

6 Rue du Fort Niedergrünwald – L-2226 Luxembourg – www.novotel.com
Contact: Santiago Jerry - Email: h1930-re@accor.com
Fax: +352 43 91 95 - Tel.: +352 42 98 48



From 17th to 18th of September

- Single Novation room at daily rate of 165.-€ including buffet breakfast
 Double Novation room at daily rate of 180.-€ including buffet breakfast

From 18th to 20th of September

- Single Novation room at daily rate of 110.-€ including buffet breakfast
 Double Novation room at daily rate of 125.-€ including buffet breakfast

Suite Novotel Luxembourg 4* (Ref: FRI091715)

13 Avenue JF Kennedy – L-1855 Luxembourg – www.suitenovotel.com
Contact: Santiago Jerry - Email: h1930-re@accor.com
Fax: +352 27040 - Tel.: +352 24 87 81



From 17th to 18th of September

- Single Suite at daily rate of 165.-€ including buffet breakfast
 Double Suite at daily rate of 180.-€ including buffet breakfast

From 18th to 20th of September

- Single Suite at daily rate of 110.-€ including buffet breakfast
 Double Suite at daily rate of 125.-€ including buffet breakfast

Please fill in below your credit card details which are mandatory to process your reservation:

Credit card details:

Expiration date:

Holder's name:

- Visa Eurocard/Mastercard American Express Diners

Attention: Your reservation may be cancelled or modified with no charge until 6pm (hotel local time) 5 days prior the arrival date. Any modification made within 5 days of the arrival date will be charged on the credit card. Any cancellation made within 5 days prior arrival or non-arrival, the full stay will be charged on the credit card. Payment is on spot upon departure time.

To be completed by the hotel for your confirmation:

Reservation confirmation number:

Agent name:

Confirmation date:

HOTEL BOOKING FORM
ESU - TECHNOLOGIEFORUM
FROM THURSDAY 17TH SEPTEMBER 2015 TO SUNDAY 20TH SEPTEMBER 2015

Name:	<input type="text"/>	First name:	<input type="text"/>
Telephone:	<input type="text"/>	Fax:	<input type="text"/>
Address:	<input type="text"/>	City:	<input type="text"/>
Zip Code	<input type="text"/>	Country:	<input type="text"/>
Email	<input type="text"/>	A-Club member:	<input type="text"/>

Arrival date: /09/2015 Departure date: /09/2015 Number of nights:

Kindly fill in this form in capital letter and fax or email it back to the hotel no later than Thursday 6th August 2015.
Beyond this date the room allotment will be released and the preferred rate will not be granted):

Sofitel Luxembourg Europe 5* (Ref: ESU091715)

4 Rue du Fort Niedergrünwald – L-2015 Luxembourg – www.sofitel.com
Fax: +352 248771 - Tel.: +352 24 87 72 06 (Contact: Britta Homann -
Email: h5555-re@sofitel.com)



Preferential rates for Thursday, 17th September 2015:

- Single Superior Room at a rate of 200,- € including breakfast
- Double Superior Room at a rate of 220,- € including breakfast
- Single Luxury Room at a rate of 220,- € including breakfast
- Double Luxury Room at a rate of 240,- € including breakfast
- Single Premium Luxury Room at a rate of 240,- € including breakfast
- Double Premium Luxury Room at a rate of 260,- € including breakfast

Preferential rates for Friday, 18th September and Saturday, 19th September 2015 :

- Single Superior Room at a rate of 140,- € including breakfast
- Double Superior Room at a rate of 160,- € including breakfast
- Single Luxury Room at a rate of 160,- € including breakfast
- Double Luxury Room at a rate of 180,- € including breakfast
- Single Premium Luxury Room at a rate of 180,- € including breakfast
- Double Premium Luxury Room at a rate of 200,- € including breakfast

Please fill in below your credit card details which are mandatory to process your reservation:

Credit card details: Expiration date:

Holder's name:

Visa Eurocard/Mastercard American Express Diners

Attention: Your reservation may be cancelled or modified with no charge until 6pm (hotel local time) 5 days prior the arrival date. Any modification made within 5 days of the arrival date will be charged on the credit card. Any cancellation made within 5 days prior arrival or non-arrival, the full stay will be charged on the credit card. Payment is on spot upon departure time.

To be completed by the hotel for your confirmation:

Reservation confirmation number:

Agent name:

Confirmation date:



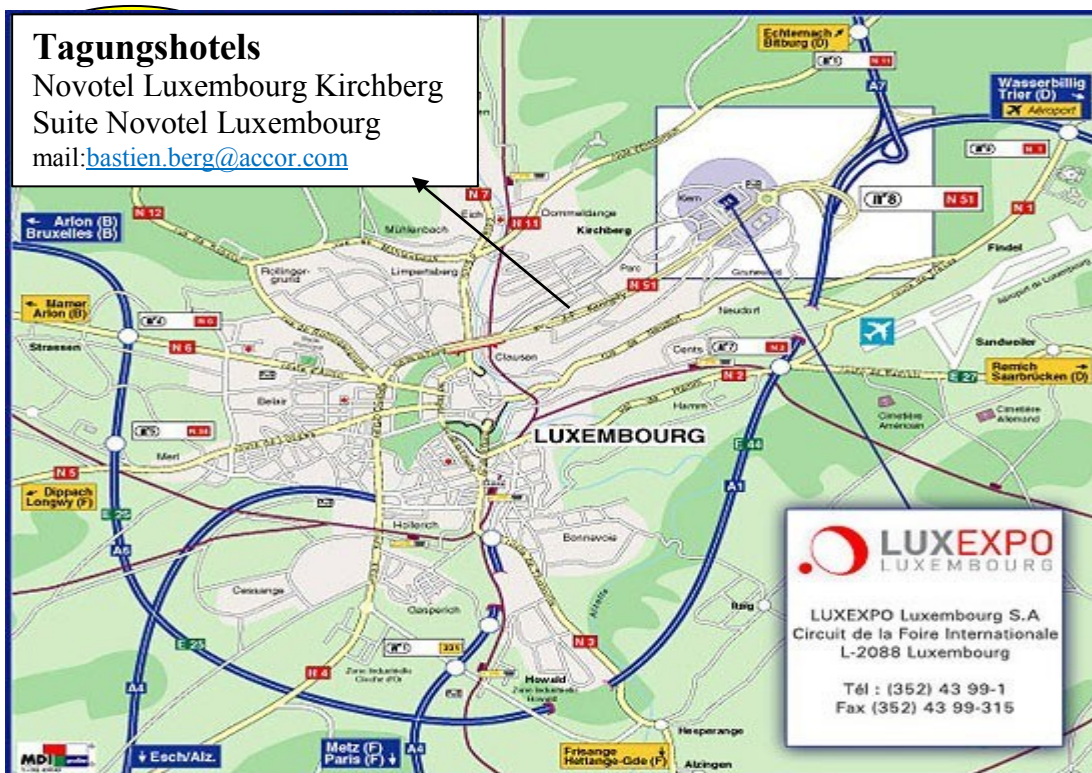
Zufahrt zum LUXEXPO Kongress Zentrum:

Auto von Trier: A1 44 km 35 min.

Auto vom FLUGHAFEN Luxembourg: N1 – A1 6,4 km 8 min

Auto: Siehe auch Zufahrtsplan.

ZUFAHRTSPLAN:



Parken am LUXEXPO



Parken ist für Besucher und Aussteller kostenfrei!

Bei der Einfahrt gegebenenfalls ein Ticket zur Öffnung ziehen!

Bei der Ausfahrt das ESU/EDA Namenschild = Eintrittskarte vorzeigen zur kostenlosen Ausfahrt!

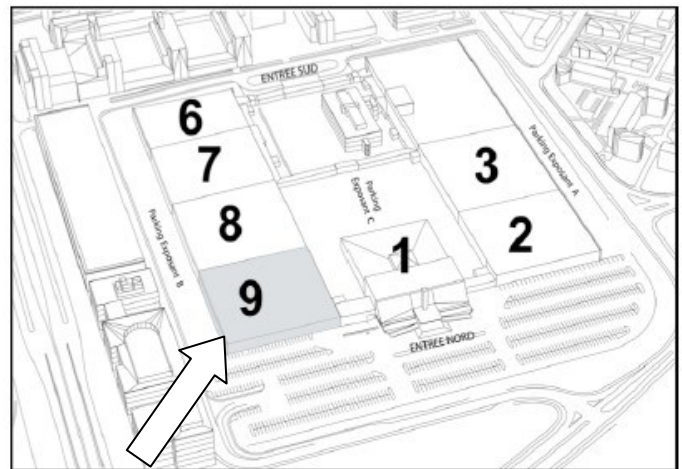
HALL 9 – FICHE TECHNIQUE

Situation du Hall

Rez-de-chaussée, côté Est
Accès par des escaliers

Disposition :

3 nefs de 21 m largeur
Séparation par colonnes distantes de 7,58 m
Sol en béton, points d'accroche au plafond



Einfahrt in die Halle 9

Anlieferung / Zufahrt durch separates Tor neben der Parkplätzeinfahrt!

Parken

Die Aussteller werden gebeten, ihre Fahrzeuge nach dem Abladen auf dem ausgewiesenen Aussteller Parkplatz B vor der Halle 9 (Parking Expositants B) abzustellen (kostenlos).

Das Halten in und vor der Halle 9 ist nur für die Abladedauer gestattet!

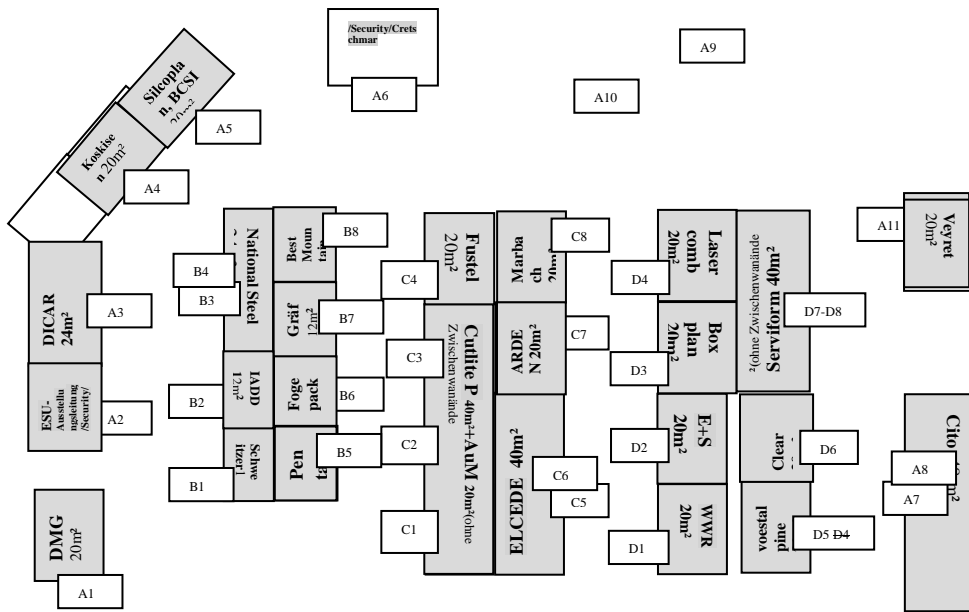


Foto: PHOT ON AIR-Gérard Borre

Aussteller:

fest gebucht / **Alternative?**
 fix ordered / **looking for**
alternative space

- 1.) ELCEDE
- 2.) A+M
- 3.) ARDEN Software
- 4.) E+S
- 5.) VOESTALPINE Strip
- 6.) DMG
- 7.) WWR
- 8.) DICAR
- 9.) Graef
- 10.) Schweitzer
- 11.) Cutlite Penta
- 12.) Fustel
- 13.) Boxplan
- 14.) Lasercomb
- 15.) Serviform
- 16.) Cito
- 17.) Marbach
- 18.) Arden Software
- 19.) Koskisen
- 20.) Veyret
- 21.) Pentabox
- 22.) Fogepack
- 23.) Best Mountain
- 24.) Silcoplan
- 25.) BCSI (Mitaussteller)
- 26.) CLEAR
- 27.) National Steel
- 28.) IADD



Eingang/ Entrance

Terrasse mit Sitzgruppen/ Stehtischen	Catering und Service Bereich
---------------------------------------	------------------------------

- - **Recht als Veranstalter:** Vergabe der Flächen in der Reihenfolge der Eingänge der Anmeldungen nach dem 18. Juli 2014!
 - Dem Aussteller zur Verfügung gestellte Fläche zu verlegen und in den Abmessungen zu verändern, z.B. falls die Raumverhältnisse oder behördliche Anordnungen oder nach Auffassung des Veranstalters andere zwingende Umstände es erfordern!
- Buchen, den 11.07.2014 ESU Orgateam/ gez. *F.Hogrefe*

B - ÖFFNUNGSZEITEN, EINTRITTSBERECHTIGUNGEN, GUTSCHEINE

Aussteller können **Eintrittsgutscheine** zum Besuch der Ausstellung des ESU-Technologieforums bestellen.

Nur die Anzahl der Gutscheine, die in Luxembourg gegen Eintrittskarten umgetauscht werden, wird mit 50 €/Stück berechnet.

Die Gutscheine müssen von Ihnen als Zahler vorher gestempelt und unterschrieben worden sein.



The front of the voucher features the ESU logo (a stylized 'S' in a circle with stars) and the text "ESU Europäische Stanzform Union e.V. TECHNOLOGY FORUM LUXEMBOURG 18.-19.09.2015". Below this, there is a paragraph in German: "Wir laden Sie zu einem Besuch auf unserem Ausstellungsstand ein. Gegen diesen von Ihnen auf der Rückseite ausgefüllten Gutschein erhalten Sie an der Tageskasse eine kostenfreie Eintrittskarte." and a shorter paragraph in English: "We invite you to visit our stand. The voucher... at the ticket counter for one free admission ticket." There is a white box for the exhibitor's name with the text "Name des Ausstellers (Bitte stempel od. ausfüllen) / name of exhibitor (stamp or fill in)" and "Ohne Eintrag ist der Gutschein ungültig / voucher without entry is invalid". At the bottom, it says "Gutschein für eine Eintrittskarte" and "Voucher for one admission ticket".



The back of the voucher is a form titled "Bitte komplett ausfüllen / please fill in completely". It includes a "Gutschein-Nr.:" field with the note "Unverkäuflich / Not for sale". Below are fields for "Vorname / First name", "Nachname / Surname", "Hausnummer / House number", "Land / Country", "Adresse / Address", and "email". There are two radio button options: "Stanzformhersteller / Diemaker" and "Zulieferer / Supplier". At the bottom left is a QR code, and at the bottom right is the contact information: "Europäische Stanzform Union e.V. D-74722 Buchen / Odenwald Tel.: 0049 (0) 6281 55 78 53". A large "Muster" watermark is overlaid on the form.

B - ÖFFNUNGSZEITEN, EINTRITTSBERECHTIGUNGEN, GUTSCHEINE, Veröffentlichungsrecht von aufgenommenen Fotos

Aufbau	Aussteller:	Donnerstag, + Mittwoch	17. Sept. 2015 16. Sept. 2015	8.00 bis 20.00 Uhr 8.00 bis 20.00 Uhr
Ausstellung		Freitag, Samstag,	18. Sept. 2015 19. Sept. 2015	09.00 bis 18.00 Uhr 09.00 bis 15.00 Uhr
	<i>Zutritt Aussteller ab 8.00 Uhr</i>			
Abbau		Samstag,	19. Sept. 2015	15.00 bis 22.00 Uhr

Zur **Kontrolle** des für den **Auf- und Abbau der Messestände und Exponate** in der Messehalle zuständigen Personals* werden gesonderte Eintrittskarten ausgegeben. Die entsprechenden Personen sind in der Anmeldung zum Technologieforum zu benennen.

Für **Standpersonal***, **Teilnehmer*** an der Mitgliederversammlung und am Dinner sowie **vom Aussteller gemeldete Besucher*** des ESU Technologieforums werden die Eintrittskarten entsprechend den Anmeldungen vorgefertigt und am Eingang ab 8.00 Uhr ausgegeben.

*Genehmigung der Veröffentlichung von während der ESU-Veranstaltungen aufgenommenen Fotos/ Hinweis zur Presseberichterstattung:

Die Veranstaltung wird von Fotografen und Pressemedien begleitet. Teilnehmer müssen damit rechnen, während der Vereinsveranstaltungen, wie Mitgliederversammlung, Technologieforum etc. fotografiert zu werden. Mit Ihrer Teilnahme geben Sie zugleich die Einwilligung, dass ggf. Bilder von Ihnen und Ihrer Begleitung im Rahmen einer Berichterstattung oder im Internet veröffentlicht werden.

C - SERVICELEISTUNGEN

Lieferung in Abstimmung mit Frau Melanie Reucher [<melanie.reucher@cretschmar.de>](mailto:melanie.reucher@cretschmar.de)
Cretschmar MesseCargo GmbH, Nürnberger Straße 52, 40599 Düsseldorf
Telefon 0049 (0) 211 7401 2028

Lieferungen müssen eindeutig beschriftet sein

Anschrift
Luxexpo Exhibition & Congress Center
10, Circuit de la Foire Internationale
1347 Luxembourg
Luxembourg
Halle 9

- Name und Datum der Veranstaltung **ESU TECHNOLOGY FORUM 18. - 19. Sept. 2015**
- Standnummer **Diese Nummer hat Ihnen der Veranstalter mitgeteilt.**
- Standname und Verantwortlicher

Wenn diese Angaben fehlen, behält sich Luxexpo vor, Lieferungen und deren Aufbewahrung abzulehnen.

Luxexpo behält sich außerdem das Recht vor, nach Abschluss der Veranstaltung alle von den Ausstellern hinterlassenen Gegenstände abtransportieren und auf der Mülldeponie entsorgen zu lassen. Die Kosten werden den Ausstellern berechnet.

D - Pflichten des Organisers und der Aussteller

Aufbau, Einrichtung, Abbau

Vorhandene Werbung darf nicht abgedeckt oder entfernt werden.

Die Einrichtung der gemieteten Räumlichkeiten geht zulasten des Organisers. Er hat das Recht, diese nach seinen Bedürfnissen einzurichten, ohne jedoch dabei die vorhandenen Strukturen zu verändern.

Luxexpo wird vor Veranstaltungsbeginn eine von der ITM (Inspektion du Travail et des Mines (Arbeitsbauaufsicht) zugelassene Kontrollinstanz mit der Abnahme der eingerichteten Räumlichkeiten beauftragen.

Jeder Zwischenfall oder jede Betriebsstörung irgendeiner Anlage ist vom Aussteller über den Organisator unverzüglich an Luxexpo zu melden. Der Organisator behält sich das Recht vor, den Aussteller haftbar zu machen, der einen Zwischenfall oder eine Betriebsstörung zu spät meldet.

Eine Veränderung der fest eingebauten technischen Anlagen (Wasser, Strom, Schwachstrom, Telefon, Video, Beschallungssystem, WIFI usw.) ist nicht erlaubt.

Sicherheit

Der Aussteller verpflichtet sich:

- sich an die Bestimmungen des Gesetzes vom 21. Juni 1976 in seiner geänderten Fassung über die Lärmbekämpfung und die luxemburgische Verordnung vom 16. November 1978 über Lärmpegel zu halten. Um zu verhindern, dass Lärm nach außen dringt, müssen Sicherheitstüren während der Veranstaltung geschlossen bleiben. Diese dürfen allerdings nicht abgeschlossen sein.
- Die vom „Ministère du Travail et de l'Emploi“ (Arbeitsministerium) erlassenen Betriebsbedingungen und Sicherheitsbestimmungen Nr. 1/90/0043/41419/102 und 1/94/1446/41419/102 vom 28. März 1997 strikt einzuhalten. *Diese sind Teil des Vertrages zwischen Luxexpo und Organisator ESU; die Aussteller verpflichten sich diese einzuhalten und bei der Ausstellungsleitung einzusehen.*
- sich an die in der Publikation ITM-SST 1507.1 der „Inspection du Travail et des Mines et du Service Incendie et Ambulance de la Ville de Luxembourg“ vom Februar 2009 enthaltenen Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen zu halten. *Diese sind Teil des Vertrages zwischen Luxexpo und Organisator ESU; die Aussteller verpflichten sich diese einzuhalten und bei der Ausstellungsleitung einzusehen.*
- sich an die allgemeine Polizeiverordnung vom 26. März 2001 der Stadt Luxembourg und insbesondere an die Artikel 19 bis 32 dieser Verordnung über die Einhaltung der öffentlichen Ruhe zu halten.
- Der Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen über Suchtmittel Sorge zu tragen. Unter der Androhung, dafür haftbar gemacht zu werden, wird der Aussteller während des gesamten Ablaufs der Veranstaltung in den angemieteten Räumlichkeiten keinen Konsum, Verkauf oder Handel mit Stoffen dulden, die von der geltenden Gesetzgebung als gefährlich oder gesetzeswidrig angesehen werden. Er verpflichtet sich ausdrücklich, jeden Verstoß gegen die geltenden Gesetze und Vorschriften unverzüglich bei den Ordnungskräften anzuzeigen.
- den Anweisungen und den internen Richtlinien, welche die Verantwortlichen von Luxexpo an ihn herangetragen haben oder herangetragen werden, Folge zu leisten.
- Darauf zu achten, dass die Eingänge, Notausgänge und Durchgangstüren nicht durch irgend ein Hindernis versperrt und jederzeit leicht zu bedienen sind.

Die Verwendung brennbarer, explosiver oder strahlender Materialien, mit Gas betriebener Geräte oder sonstiger gefährlicher Gegenstände in den Messehallen ist strengstens untersagt. Bei Zuwiderhandlung werden die betreffenden Gegenstände ohne Vorankündigung auf Kosten des Ausstellers konfisziert. Ein Sicherheits-/Erste-Hilfe-Dienst wird während der gesamten Veranstaltung anwesend sein. Dieser Sicherheitsdienst besteht aus Feuerwehrleuten und entsprechend ausgebildetem Personal, das bei Erkrankungen oder Unfällen Erste Hilfe leisten kann. Die Kosten dieses Dienstes gehen zu den aktuellen Tarifen zu Lasten des Organisators ESU.

Dem Personal von Luxexpo ist jederzeit Zugang zu den bereit gestellten Räumen und Anlagen zu gewähren. Das Personal kann jederzeit eventuelle Verstöße gegen die Sicherheitsvorschriften melden. Allerdings sind Luxexpo und der Organisator ESU nicht verpflichtet, eine Sicherheitsinspektion vorzunehmen, und sind im Fall der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften seitens des Ausstellers nicht haftbar zu machen.

Die Rettungsvorrichtungen und -wege müssen jederzeit sichtbar und zugänglich sein. Der Aussteller hat darauf zu achten, dass die Nutzung aller Rettungsvorrichtungen und -wege während der Laufzeit des Mietvertrages nicht durch Tätigkeiten, die mit der Veranstaltung verbunden sind, behindert werden. Der Aussteller ist nicht befugt, die Leitungen für Belüftung, Rauchabzug, Beleuchtungsbrücken und allgemein an die vorhandenen Leitungen an- bzw. zu behängen.

Jede ordnungsgemäß genehmigte Befestigung ist so vorzusehen, dass keine Löcher in die vorhandenen Strukturen gebohrt werden müssen. Eine Installation darf nicht das korrekte, vorgeschriebene Schließen aller Türen, vor allem der Brandschutztüren, behindern.

Luxexpo und der Organisator ESU übernehmen keine Haftung für Diebstahl und /oder Beschädigung von in den Lagern oder beliebigen anderen Räumen des Ausstellungs- und Kongresszentrums aufbewahrten Gegenständen. Im gesamten Ausstellungs- und Kongresszentrum herrscht strengstes Rauchverbot, und der Aussteller ist persönlich dafür verantwortlich, auf die strikte Anwendung dieses Verbots zu achten. Er hat insbesondere darauf zu achten, dass dieses Verbot von allen Teilnehmern und Besuchern der Veranstaltung und von seinem Personal, insbesondere im Bereich seines Standes, befolgt wird.

Gastronomie

Die Gastronomie am Standort sowie bei den Veranstaltungen wird von einem von Luxexpo ernannten Restaurantbetreiber gewährleistet.

Wenn der Organisator/Aussteller einen externen Restaurantbetreiber/Catering-Service wählt, behält sich Luxexpo das Recht vor, eine Gebühr vom erwirtschafteten Umsatz bei der Veranstaltung in Höhe von maximal 12,5% des Umsatzes zu verlangen, der mit den folgenden Posten erzielt wird: Nahrungsmittel, Getränke, Transport, und Personal vor Steuern für die betreffende Leistung.

Standbewachung

Die Messestände sollten beim Auf- und Abbau der Installationen ständig bewacht werden. Wertgegenstände müssen verschlossen aufbewahrt werden.

Standreinigung

Die Gänge des Messebereichs und alle von Luxexpo ausgestatteten Messestände werden am Morgen vor Ausstellungseröffnung von Luxexpo gereinigt (Teppich wird gesaugt). Die Reinigung der vom Aussteller selbst gestalteten Messestände muss separat bestellt werden.

Versicherungen

Der Organisator ESU übernimmt die Haftungs- und Brandversicherung für die ganze Ausstellung. Weitere Versicherungen, die sie für erforderlich halten, müssen die Aussteller selbst übernehmen.

Weder der Organisator ESU noch Luxexpo haften für Diebstahl und Beschädigungen der persönlichen Güter der Aussteller, und zwar weder während der Öffnungszeiten noch während Auf- und Abbau der Messestände.

2 / STAND

A. AUSGESTATTETER MIETSTAND



Foto zeigt beispielhafte Zusatzausstattung! Bestellung möglich - siehe Seite23!

BODEN	- Blauer Teppichboden mit Schutzfolie, Farbe vorabbestimmt vom Veranstalter.			
AUFBAU	- Aufbauhöhe: 2,50 m - Wände: Holz-Rahmenplatten mit Rauhfaser kaschiert, weiss gestrichen → Plattenhöhe gesamt: Trennwand 2,50 m, Breite 1,00 m			
MOBILIAR einbegriffen	1 Tisch 	4 Stühle 	1 Theke 	
ELEKTROPAKET	- Beleuchtungs Spots: 3 Spots für 12 m ² . - Leistung: 1kW pro Stand – Mehrfachsteckdose mit Kabel und Stecker - Stromverbrauch wird nach Veranstaltungsende pauschal berechnet!			
REINIGUNG	Einmal vor Öffnung			

AUSSTELLERSCHILD - L. 1,00 x H. 0,30m mit Logo, Anbringung vom Veranstalter

B. LEERE FLÄCHE für vorgerüsteten Aussteller Stand

C - ZUSÄTZLICHE BESTELLUNGEN zum Stand

Rücksendung vor dem **31. August 2015** an
Ausstellungsleitung Frau Melanie Reucher
Email: esu-reucher@t-online.de / Tel: 0049 211 7401 2028

Aussteller Angaben

BITTE **per mail an**

esu-reucher@t-online.de senden

OBLIGATORISCH

Bitte zurücksenden sogar
ohne Bestellung

Stand

Schild Namen: _____

Standnummer (wird vom Veranstalter übermittelt): _____

Leere Fläche m² **oder** Ausgestatteter Stand m²

Ausstattung bei Standaufbauer Firma.....

Tel und E-Mail:.....

Firma

Unternehmensbezeichnung (Firmenname): _____

Geschäftssitz: _____

PLZ: _____ Ort: _____ Land: _____

Name des Stand-Verantwortlichen: _____

Tel.: _____ Fax: _____

E-Mail: _____

Pflichtangaben

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: _____

HRB-Nr: _____

Rechnung (nur ausfüllen, wenn Bestellungen den Schein begleiten)

Rechnungsstellungsanschrift falls anders als Firmenanschrift:

PLZ: _____ Ort: _____ Land: _____

Kontaktname: _____

E-Mail: _____ Tel.: _____

Bestellung zusätzlicher Elektroausstattung

Bei Ständen ohne Ausstattung oder bei zusätzlichen Wünschen für Stände mit Ausstattung:

Wir erinnern die Aussteller daran, dass die Formel „Stand mit Ausstattung“ für 12 m² beinhaltet:
3 Strahler + Stecker, weißes Dreiphasen-Kabel 220V, 1 Mehrfach-Steckdosen 1 kW-16 A.

Firma _____ Standnr. _____

(Vollständige Anschrift bitte im Aussteller-Angabenformular ausfüllen)

beauftragt Luxexpo mit der Ausführung folgender Mietinstallation:

GRUNDANSCHLUSS (Stromverbrauch wird pauschal berechnet)	Einheit preis in € bis	Mge	GESAMT ohne MwSt. Rev.Charge
Einphasiger Anschluss 3 kW 16 A + 2 Anschlüsse an der Tafel (220 V) Dreiphasiger Anschluss 12 kW (400 V) +Neutral +Verteilerkasten	230		
Dreiphasiger Anschluss 40 kW (400 V) +Neutral +Verteilerkasten	420		
Stromverbrauch- Pauschale wird nach Abschluss festgelegt			
Pauschale für Austausch der Tafel bei Leistungsänderung	-		
(*Macht eine Unterverteilung erforderlich (bitte wenden Sie sich gegebenenfalls an uns)			
BELEUCHTUNG			
Zusätzlicher 100 W Spot	32		
GESAMTBETRAG ohne MwSt.-Reverse Charge			

Nur Bestellungen, die mit der entsprechenden Zahlung ohne MwSt. eingehen, werden berücksichtigt.

zurücksenden an:

LUXEXPO SA

Fax: (+352) 43 99 315

E-Mail: event@luxexpo.lu

Gesamtbetrag überweisen an :

Empfänger: LUXEXPO SA, Luxembourg-Kirchberg

IBAN: LU610030058142730000

BIC oder Bankcode: BGLLLLULL

Kreditinstitut: BGL BNP PARISBAS

Bestelldatum:

Unterschrift / Firmenstempel

WICHTIG: Bitte zeichnen Sie die Position der Einrichtung auf dem Aufbauplan S. 21 ein.

STROMANSCHLÜSSE / LICHT

Das gesamte Material ist Eigentum von Luxexpo und muss in gutem Zustand zurückgegeben werden.
Fehlendes oder beschädigtes Material wird in Rechnung gestellt.

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Installation von Steckern, Lampen usw. sind die jeweiligen Anschlüsse an den passenden Schaltkreisen vorzusehen. Die Schalttafeln müssen jederzeit erreichbar sein.

Der Aussteller muss jeden Abend den Schalter unterbrechen.

Anschlüsse am Klemmbrett (20 kW und mehr) dürfen nur von zugelassenen Elektro-Fachleuten vorgenommen werden (UTE C 18-530).



ESU-Technologyforum
18. - 19. September 2015



Miete von Standmobiliar		Bestellschein
Unterzeichneter Aussteller		zurücksenden an: LUXEXPO SA L-2088 LUXEMBOURG Fax : (+352) 43 99 315 E-Mail: event@luxexpo.lu
Straße und Hausnummer		
Ort		
Land		
Stand Nr.	Halle Nr.	

bestellt hiermit leihweise folgendes Standmobiliar:

Bezeichnung	Stück	Mietpreis! (pro Stück) zzgl. MwSt.	Für Eintragungen der Messeleitung	
			geliefert	
1 Stuhl ANA mit Sitzpolster		10,00		
2 Konferenztisch 1,2 m x 0,6 m - Höhe 0,75 m		38,00		
3 Viereckttisch 0,7 m x 0,7 m-Höhe 0,75 m		35,00		
5 Prospektständer		92,00		
6 Theke weiss, 1,2 m x 0,5 m; Höhe 1,05 m		122,00		
7 Theke weiss, Eckteil 0,73 m x 0,73 m; Höhe 1,05 m		113,00		
8 Vitrine mit Beleuchtung		245,00		
9				
10				



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

Ort & Datum

Unterschrift

Rahmenprogramm zur ESU-Mitgliederversammlung 2015

Begrenzte Teilnehmerzahl - daher bitte frühzeitig anmelden mit Formular -
siehe Seite 27 - an Frau Melanie Reucher esu-reucher@t-online.de!

Nationales Bergbaumuseum Rumelange

Beschreibung

Die Sammlung des Grubenmuseums umfasst Werkzeuge, Maschinen, Geräte, Archivadokumente in Zusammenhang mit der Eisenerzförderung in Luxemburg von der Mitte des 19. Jahrhunderts bis in die 80er Jahre des 20. Jahrhunderts.

Der Großteil der Sammlung ist in den unterirdischen Stollen der Grube zu sehen. Die an ehemaligen Einsatzorten ausgestellten Geräte und Maschinen geben Zeugnis über die technische Entwicklung während mehr als einem Jahrhundert.

Durch die spektakuläre Art der Präsentation wird dem Besucher richtig bewusst, was die Grubenarbeit für den Bergarbeiter bedeutete.

Eine Auswahl von Gegenständen, wie Lampen, Werkzeuge, Helme, Messinstrumente, Fotos und Archivadokumente, ist in den Vitrinen des Ausstellungsraumes zu sehen. Ein Teil der Schaukästen enthält ebenfalls Erze und Fossilien.

Art des Museums

Industrie

Leistungen

- Behindertengerecht
- geführte Tour
- Cafeteria



Foto Bergwerksmuseum Rumelange

Samstag, 19. September 2015
LUXEMBURG - RUMELANGE - LUXEMBURG

Um 15 Uhr holt Ihr Fahrer die Gruppe an der LuxExpo ab zum Transfer nach Rumelange, wo Sie gegen 15:35 Uhr am Grubenmuseum ankommen werden. Die Grubenbesichtigung findet in zwei Gruppen statt (Gruppe 1 startet um 15:45 Uhr 7 Gruppe 2 um 16:10 Uhr) unter Begleitung eines Museumsführers mit entsprechenden Fachkenntnissen. In die Grube gelangt der Besucher während einer rund 20minütigen Fahrt mit der Grubenbahn. Anschließend werden die Stollen zu Fuß besichtigt, wo dem Besucher die verschiedenen Techniken der Eisenerzbeförderung erklärt werden.

Die Führung dauert ungefähr anderthalb Stunden. Danach gelangt der Besucher wieder mit der Grubenbahn ans Tageslicht. Die Gruppenbesichtigung ist für jede Alterskategorie geeignet. Die Temperatur in der Grube beträgt durchschnittlich 10°C und bleibt das ganze Jahr über konstant. Es ist somit unbedingt notwendig ein warmes Kleidungsstück mitzunehmen. In der Grube kann man sich ohne Gefahr bewegen. Es ist jedoch ratsam Schuhe mit flachen Absätzen zu tragen. Das Tragen des Helms ist obligatorisch.

Zwischen 18:30 Uhr - 19 Uhr erwartet Sie Ihr Fahrer zur Rückfahrt nach Luxemburg. Eine Pause für das gemeinsame Abendessen wird im Restaurant FirwatNet in Luxemburg eingelegt. Im Anschluss erfolgt der Transfer zum Novotel Kirchberg.



Anmeldung bis 1. August 2015/ Registration latest 1st August 2015
 an / to **Wir kommen/ We will take part!**
 per e-mail to: esu-reucher@t-online.de Company:
 Name of persons:

Date / Signature: Special programme:people

Official Programme TECHNOLOGY FORUM and General Meeting 2015

Technology forum Eintrittspreis 70,00 € / Entrance fee : 70.00 €

Friday, 18th September Beginn/ start 09:00 Uhr / 09:00 am Opening

Saturday, 19th September 09:00 Uhr / 09:00 am Opening

Ende/ end 15:00 Uhr / 03:00 pm End

ESU General Meeting / ESU- und FDS-Mitgliederversammlung

Friday 18th September

16:30 Uhr / 04:30 pm

General Meeting – FdS(German Diemaking Association)

17:15 Uhr / 05:15 pm

General Meeting – ESU-/ EDA

(European Diemakers Association)

19:30 Uhr / 07:30 pm

Dinner*

Special programme**

Sa. 15:30 – 22:00 Uhr / **Busfahrt nach Rumelange, Bergbaumuseum-Grubenfahrt**

Saturday 3:30 till 10:00 pm by bus to Rumelange, mining-museum, pit-tour, followed by dinner

**** Teilnehmer haben die Extra-Kosten 70,00 € zu tragen!**

Bitte unter Special programme Personenzahl anmelden!

Please sign and note above number of participants!

Teilnahme an der Mitgliederversammlung und dem Technologieforum ist kostenfrei für 2 Personen je Mitglied	/	Participation in the General Meeting and the Technologyforum is free of costs
einschl Kaffee, Snacks und Soft Getränke!	/	for 2 persons per member, including coffee bar, snacks and non-alcoholic drinks,
Dinner* am Freitagabend		Dinner* at Friday evening.
* Dinner kostenfrei für 1 Person/Mitglied	/	Free of cost for 1 person / member !

Gäste/Nichtmitglieder können eingeladen werden zum Dinner 80,00€ ****und zum Spezialprogramm 70,00€**
Guests, invited by members, are allowed to take part at the Friday Dinner* **and the Special Programme**
against payment Special identity guest-cards will be prepared. Registration latest 1st August 2015.

1 February 2015 gez. **Dr. Dietmar Hesse**
 1. Vorsitzender/1st ESU-chairman

fdR gez. **Friedrich Hogrefe**
 ESU- Geschäftsstellenleitung

*** Mitglieder tragen zur Verringerung der Kosten bei -
 Mehr Selbstbeteiligung an den Dinnerkosten inklusive Getränken!
 Nur noch 1 Dinner inkl. Getränke/ je Mitglied kostenfrei!**



Official Programme
ESU Technology Forum 2015

LUXEXPO

Exhibiting&Congress Center

Öffnungszeiten/ opening hours:

Freitag/ Friday 18 September 2015

09:00 Uhr – 18:00 Uhr

09:00 am – 06:00 pm

Samstag/ Saturday 19 September 2015

09:00 Uhr – 15:00 Uhr

09:00 am – 03:00 pm

Official Programme

FDS / ESU Mitgliederversammlung

ESU General Meeting 2015

LUXEXPO Saal 2

Freitag/ Friday 18 September 2015

FDS 16:00 Uhr / 04:00 pm

ESU 17:00 Uhr / 05:00 pm

ESU Dinner

Hotel SOFITEL Atrium

Freitag/ Friday 18 September 2015

19:30 Uhr/ 07:30 pm

Aussteller-Liste / 20.02.2015

TECHNOLOGYFORUM 2015

Exhibitor list

Stand-Nr.	LKZ	Firma
C 1	D	A+M STANZFORMZUBEHÖR Olaf ABENDROTH
C7	D	ARDEN SOFTWARE
A5	NL	BCSI SYSTEMS
B8	D	BEST MOUNTAIN DEUTSCHLAND
D5	A	VOESTALPINE STRIP
D3	D	BOXPLAN
A7A8	D	CITO SYSTEM
D6	ES	CLEAR GROUP
C3	I	CUTLITE PENTA
C2	I	CUTLITE PENTA
A3	NL	DICAR
A1	D	DMG GUSTKE
C5C6	D	ELCEDE
D2	D	ESSMANN + SCHAEFER
B6	F	FOGEPACK
C4	I	FUSTEL SERVICE
B7	D	GRAEF, AUGUST, GNU
B2	USA	IADD
A4	FIN	KOSKISEN GROUP
D4	D	LASERCOMB
C8	D	MARBACH, KARL
B3B4	USA	NATIONAL STEEL RULE
B5	RO	PENTA BOX
D7D8	I	SERVIFORM
A5	D	SILCOPLAN ENGINEERING
B1	A	SPERRHOLZWERK SCHWEITZER
A11	F	VEYRET TECHNIQUES DECOUPE
D1	D	WWR ZERSPANUNGSTECHNIK